

高等法院上訴法庭的案件量
CASELOAD OF THE COURT OF APPEAL OF THE HIGH COURT

			2005 案件數目 No. of Cases				
			承接往年 [☆] Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 [#] Inactive	訴訟進行中 In progress
上訴 Appellate	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	85	144	137	0	92
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	150	393	354	0	189
		小計 Sub-total	235	537	491	0	281
	民事 Civil	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	1 067	330	282	900	215
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	148	40	49	70	69
		3. 雜項上訴 Miscellaneous Appeals	140	44	46	128	10
		小計 Sub-total	1 355	414	377	1 098	294
判刑覆核 Review of Sentences	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判刑而提起的覆核 Reviews from the Court of First Instance	0	1	0	0	1
		2. 不服區域法院判刑而提起的覆核 Reviews from the District Court	0	3	0	0	3
		3. 不服裁判法院判刑而提起的覆核 Reviews from the Magistrates' Courts	1	0	0	0	1
		小計 Sub-total	1	4	0	0	5
合計 TOTAL			1 591	955	868	1 098	580

			2006 案件數目 No. of Cases				
			承接往年 [☆] Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 [#] Inactive	訴訟進行中 In progress
上訴 Appellate	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	92	129	99	0	122
		2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court	189	391	312	0	268
		小計 Sub-total	281	520	411	0	390
		民事 Civil	1. 不服原訟法庭判決而提起的上訴 Appeals from the Court of First Instance	1 115	349	298	952
2. 不服區域法院判決而提起的上訴 Appeals from the District Court			139	43	36	72	74
3. 雜項上訴 Miscellaneous Appeals			138	51	43	139	7
小計 Sub-total			1 392	443	377	1 163	295
判刑覆核 Review of Sentences	刑事 Criminal	1. 不服原訟法庭判刑而提起的覆核 Reviews from the Court of First Instance	1	3	1	0	3
		2. 不服區域法院判刑而提起的覆核 Reviews from the District Court	3	7	6	0	4
		3. 不服裁判法院判刑而提起的覆核 Reviews from the Magistrates' Courts	1	3	2	0	2
		小計 Sub-total	5	13	9	0	9
合計 TOTAL			1 678	976	797	1 163	694

☆ 承接往年的案件包括訴訟中止及訴訟進行中的案件

Cases brought forward from previous years include cases in progress and inactive cases

* 結案的案件是指上訴/覆核得直、駁回、撤回、終止或在有或沒有法院命令的情況下被放棄的案件

Cases disposed of refer to appeals/reviews allowed, dismissed, withdrawn, discontinued or abandoned with or without court order

訴訟中止的案件是指自最後一次送交文件之日起計一年內，並無任何(包括送交文件或聆訊)行動的案件

Inactive cases refer to those having no action (including filing of document or hearing) for one year from the date of last filing of document

高等法院上訴法庭案件輪候時間
WAITING TIME FOR CASES IN THE COURT OF APPEAL OF THE HIGH COURT

	輪候時間(日) Waiting Time (days)			
	目標 Target	2005	2006	2007 (預計) (Plan)
刑事案件 - 由聆訊期訂定日到聆訊日 Criminal cases - from setting down of a case to hearing	50	37	46	50
民事案件 - 由申請排期日到聆訊日 Civil cases - from application to fix date to hearing	90	93	100	90